



Edwards Lifesciences

- EN** **Warning:** This device is designed, intended, and distributed for single use only. Do not re-sterilize or reuse this device. There are no data to support the sterility, nonpyrogenicity, and functionality of the device after reprocessing. Consult pressure monitoring or blood sampling kit instructions for use prior to using this device.
- FR** **Mise en garde :** ce dispositif est conçu, prévu et distribué exclusivement pour un usage unique. Ne pas restériliser ou réutiliser ce dispositif. Il n'existe aucune donnée à l'appui de la stérilité, l'absence de pyrogénicité ou la fonctionnalité de ce dispositif après un reconditionnement. Consulter le mode d'emploi du kit de prélèvement sanguin ou de surveillance de la pression avant d'utiliser ce dispositif.
- DE** **Warnung:** Dieses Produkt ist für den einmaligen Gebrauch konzipiert und bestimmt und wird nur zum einmaligen Gebrauch vertrieben. Das Produkt nicht erneut sterilisieren und nicht wieder verwenden. Es gibt keine Daten über die Sterilität, Nicht-Pyrogenität und Funktionsfähigkeit nach einer Wiederaufbereitung. Lesen Sie vor Gebrauch dieses Produktes die Gebrauchsanweisungen zur Drucküberwachung und zum Blutprobenentnahmeset.
- ES** **Advertencia:** Este dispositivo está diseñado y se distribuye para un solo uso. No vuelva a esterilizar ni a utilizar este dispositivo. No existen datos que confirmen la esterilidad, la no pirogenicidad ni la funcionalidad del producto después de volver a procesarlo. Consulte las instrucciones de uso del equipo de monitorización de la presión o de recogida de sangre antes de utilizar este dispositivo.
- IT** **Avvertenza:** Questo dispositivo è stato progettato, predisposto e distribuito esclusivamente come monouso. Non ristertilizzare né riutilizzare il dispositivo. Non esistono dati che confermino la sterilità, la non pirogenicità e la funzionalità del dispositivo dopo il trattamento. Consultare le istruzioni per l'uso del kit per il prelievo ematico o per il monitoraggio della pressione prima di utilizzare questo dispositivo.
- NL** **Waarschuwing:** Dit apparaat is uitsluitend ontworpen, bedoeld en verspreid voor eenmalig gebruik. Dit apparaat niet opnieuw steriliseren of opnieuw gebruiken. Er zijn geen gegevens die de steriliteit, niet-pyrogeniciteit en functionaliteit van het apparaat na herverwerking ondersteunen. Raadpleeg de kinstucties voor drukkewaking of bloedmonsters voordat u dit apparaat gebruikt.
- DA** **Advarsel:** Denne anordning er udelukkende designet, beregnet og distribueret til engangsbrug. Denne anordning må ikke gensteriliseres eller genanvendes. Der er ingen data, som understøtter, at anordningen er steril, ikke-pyrogen og funktionel efter genforarbejdning. Se brugsanvisningen til trykmonitorerings- eller blodprøvetagningsættet, inden denne anordning bruges.
- SV** **Varning:** Denna produkt är endast utformad, avsedd och distribuerad för engångsbruk. Denna produkt får inte omsteriliseras eller återanvändas. Det finns inga data som stöder instrumentets sterilitet, icke-pyrogenicitet eller funktion efter ombearbetning. Se bruksanvisningen för kitet för tryckövervakning eller blodprovstagning innan du använder denna produkt.
- EL** **Προειδοποίηση:** Η συσκευή έχει σχεδιαστεί, προορίζεται και διατίθεται μόνο για μία χρήση. Μην επαναποστεριώνετε ή επαναχρησιμοποιείτε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν στοιχεία που να επιβεβαιώνουν την αποστείρωση, τη μη πυρογεννητικότητα και τη λειτουργικότητα της συσκευής μετά την επαναληπτική επεξεργασία. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης του kit παρακολούθησης πίεσης ή δειγματοληψίας αίματος προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- PT** **Advertência:** Este dispositivo é concebido, destinado e distribuído apenas para uma única utilização. Não reesterilizar nem reutilizar este dispositivo. Não existem dados que sustentem a esterilidade, não-pirogenicidade e funcionalidade do dispositivo após o seu reprocessamento. Consulte as instruções de utilização do kit para a monitorização da pressão ou colheita de sangue antes de utilizar este dispositivo.
- CS** **Varování:** Tento prostředek je navržen, určen a distribuován pouze k jednorázovému použití. Nesterilizujte a nepoužívejte tento prostředek opakovaně. Neexistují žádné údaje zaručující, že tento prostředek bude po opakovaném zpracování sterilní, nepyrogní a funkční. Před použitím tohoto prostředku si prostudujte návod k použití soupravy pro monitorování tlaku nebo odběr krevních vzorků.
- HU** **Figyelmeztetés:** Az eszköz kizárólag egyszeri használatra tervezték és forgalmazták. Ne sterilizálja vagy használja fel újra. Nincsenek olyan adatok, amelyek alátámasztanák az újrafeldolgozás utáni sterilitást, non-pirogenitást és működőképességet. Az eszköz használatá előtt olvassa el a nyomásmegfigyelő vagy a vérmintavételi készlet használati utasítását.
- PL** **Ostrzeżenie:** Opiswane urządzenie jest zaprojektowane i rozprowadzane wyłącznie z zamiarem jednorazowego użytku i takie jest jego przeznaczenie. Urządzenia nie wolno ponownie sterylizować lub stosować. Nie ma danych na temat zachowania sterylności, niepirogenności i funkcjonalności urządzenia po przygotowaniu do ponownego wykorzystania. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się z instrukcją użycia zestawu do monitorowania ciśnienia lub pobierania krwi.
- SK** **Výstraha:** Pomôcka je skonštruovaná, určená a distribuovaná iba na jedno použitie. Túto pomôcku nesterilizujte ani nepoužívajte opakovane. Nie sú dostupné žiadne údaje potvrdzujúce sterilitu, nepyrognosť a funkčnosť tejto pomôcky po opakovanom spracovaní. Pred použitím tejto pomôcky si prečítajte návod na použitie súpravy na monitorovanie tlaku alebo na odber vzoriek krvi.
- NO** **Advarsel:** Utstyret er utviklet, tiltenkt og distribuert kun til engangsbruk. Ikke resteriliser eller gjenbruk denne enheten. Det finnes ingen data som støtter utstyrets sterilitet, ikke-pyrogenitet og funksjonalitet etter gjenbehandling. Rådfor bruksanvisningen for trykkovervåkings- eller blodprøvetakingssettet før denne enheten tas i bruk.
- FI** **Varoitus:** Laite on suunniteltu ja tarkoitettu kertakäyttöiseksi, ja se toimitetaan ainoastaan yhtä käyttökertaa varten. Laitetta ei saa steriloida tai käyttää uudelleen. Mitkään tulokset eivät osoita, että laite olisi steriili, pyrogeeniton ja toimiva uudelleenkäsittelemisen jälkeen. Tutustu paineenseurannan ja verinäytteiden keräyspakkauksen ohjeisiin ennen laitteen käyttöä.
- BG** **Предупреждение:** Този уред е проектиран, предназначен и се разпространява само за еднократна употреба. Не стерилизирайте и не използвайте повторно този уред. Няма данни в подкрепа на стерилността, апиrogenността и функционалността на уреда след повторна обработка. Направете справка с инструкциите за употреба на комплекта за мониториране на налягането или комплекта за вземане на кръв, преди да използвате този уред.
- RO** **Avertisment:** Acest dispozitiv este proiectat, destinat și distribuit numai pentru unică folosință. A nu se reesteriliza sau reutiliza acest dispozitiv. Nu există date care să susțină faptul că dispozitivul va continua să fie steril, non-pirogen și funcțional, după reprocesare. Consultați instrucțiunile de utilizare ale trusei de monitorizare a presiunii sau de prelevare a probelor de sânge înainte de a utiliza acest dispozitiv.

- ET** **Hoiatus.** See seade on kujundatud, ette nähtud ja levitatud ainult ühekordse kasutamise eesmärgil. Ärge korduvsteriliseerige ega taaskasutage seda seadet. Andmed puuduvad selle kohta, et seade on pärast taastõotlemist steriilne, mittepürogeenne ja funktsionaalne. Vaadake enne seadme kasutamist surve jälgimise või vereanalüüsisüsteemi kasutusjuhiseid.
- LT** **Įspėjimas:** šis įtaisas yra suprojektuotas, skirtas ir tiekiamas naudoti tik vieną kartą. Šio įtaiso negalima pakartotinai sterilizuoti ar pakartotinai naudoti. Nėra duomenų, patvirtinančių įtaiso sterilumą, nepirogeniškumą ir funkcionalumą pakartotinai jį apdorojus. Prieš naudodami šį įtaisą, peržiūrėkite spaudimo stebėjimo ar kraujo mėginių ėmimo rinkinio instrukcijas.
- LV** **Bridinājums:** šī ierīce ir izstrādāta, paredzēta un izplatīta tikai vienreizējai lietošanai. Ierīci nedrīkst sterilizēt un lietot atkārtoti. Nav informācijas, kas apliecinātu ierīces sterilitāti, nepiroģeniskumu un funkcionālītāti pēc atkārtotas apstrādes. Pirms ierīces lietošanas skatiet spiediena kontroles vai asins paraugu ņemšanas komplekta instrukcijas.
- TR** **Uyarı:** Bu cihaz sadece tek kullanım için tasarlanmış, amaçlanmış ve dağıtılmıştır. Bu cihazı tekrar sterilize etmeyin veya tekrar kullanmayın. Yeniden işleme sonrasında aygıtın steril olacağını, pirojenik olmayacağını ve işlevsel kalacağını destekleyen veriler bulunmamaktadır. Bu cihazı kullanmadan önce basınç izleme veya kan örnekleme kiti kullanım talimatlarını inceleyin.
- RU** **Предупреждение.** Этот продукт разработан, предназначен и распространяется только для одноразового пользования. Не подлежит повторной стерилизации и повторному использованию. Нет данных, подтверждающих стерильность, апиrogenность и функциональность устройства после повторной стерилизации. Перед использованием этого устройства ознакомьтесь с инструкцией по применению набора мониторинга давления или системы взятия образцов крови.
- RS** **Upozorenje:** Ovaj uređaj je dizajniran, namenjen i distribuirati se isključivo za jednokratnu upotrebu. Nemojte ponovo sterilisati ili koristiti ovaj uređaj. Ne postojе podaci koji bi podržali sterilnost, apirogenost i funkcionalnost ovog uređaja nakon ponovne obrade. Pre upotrebe ovog uređaja pogledajte uputstva za upotrebu opreme za praćenje pritiska i uzorkovanje krvi.
- CN** **警告：**本设备的设计、预期用途和配置仅限单次使用。请勿重复消毒或使用本设备。没有研究数据支持设备再处理后的无菌、无热原和功能。在使用本设备之前，请参阅血压监测或采血套件的使用说明。
- TW** **警告：**該設備為一次性使用而設計和經銷。請勿重新滅菌或重複使用該設備。無資料能支援設備重新處理後的無菌性、不致熱原性和功能性。使用該設備前請參閱血壓監測或血液取樣套件的說明。
- KR** **경고:** 이 장치는 일회용으로만 설계, 고안 및 배포되었습니다. 이 장치를 다시 소독하거나 재사용하지 마십시오. 재처리 후 이 장치의 멸균, 비발열성 및 기능을 뒷받침할 데이터가 없습니다. 장치를 사용하기 전에 압력 모니터링 또는 혈액 샘플링 키트 사용 지침을 참조하십시오.

Symbol Legend • Légende des symboles • Zeichenerklärung • Significado de los Símbolos • Legenda dei simboli • Lijst van symbolen

	English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
	Contains phthalates	Contient des phtalates	Enthält Phthalate	Contiene ftalatos	Contiene ftalati	Bevat ftalaten
	Catalogue Number	Numéro de référence	Katalognummer	Número de catálogo	Numero di catalogo	Catalogusnummer
	Single Use	Ne pas réutiliser	Zum einmaligen Gebrauch	Para un único uso	Monouso	Bestemd voor eenmalig gebruik
	Warehouse Storage Temperature Limitation	Limites de température de stockage	Temperaturbegrenzungen für Lagerhaltung	Limitación de temperatura para su conservación	Limitazione alla temperatura di conservazione in magazzino	Temperatuurbeperingen magazijnopslag
	Warehouse Storage Humidity Limitation	Limites d'humidité de stockage	Feuchtigkeitsbegrenzungen für Lagerhaltung	Limitación de humedad para su conservación	Limitazione all'umidità di conservazione in magazzino	Vochtigheidsbeperingen magazijnopslag
	Store in a cool, dry place.	Conserver dans un endroit frais et sec.	Das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort lagern.	Guárdese en un lugar fresco y seco.	Conservare in un luogo fresco e asciutto.	Op een koele en droge plaats bewaren.
Rx only	Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.	Attention : La loi fédérale des États-Unis réserve la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.	Achtung: Laut US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur an einen Arzt oder auf Verordnung eines Arztes verkauft werden.	Precaución: La ley federal de Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo a un médico o por prescripción médica.	Attenzione: La legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo ai soli medici o su prescrizione di un medico.	Let op: Krachtens de Amerikaanse federale wetgeving mag dit hulpmiddel uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht.
	CE conformity marking per European Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.	Marquage de conformité CE selon la Directive du Conseil Européen 93/42/EEC du 14 juin 1993 concernant les appareils médicaux.	CE-Konformitätskennzeichnung gemäß EU-Richtlinie 93/42/EWG vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte.	Marca de conformidad CE de acuerdo con la Directiva del Consejo Europeo 93/42/CEE del 14 de junio de 1993 relativa a los dispositivos médicos.	Contrassegno di conformità CE come da Direttiva del consiglio europeo 93/42/EEC del 14 giugno 1993 concernente i dispositivi medici.	CE-conformiteitsmerkteken overeenkomstig Europese Richtlijn 93/42/EEG van de Raad van 14 juni 1993 inzake medische hulpmiddelen.
	Manufacturer	Fabricant	Hersteller	Fabricante	Produttore	Fabrikant
	Date of Manufacture	Date de fabrication	Herstellungsdatum	Fecha de fabricación	Data di produzione	Productiedatum
	Authorized Representative In The European Community	Représentant européen autorisé	EU-Bevollmächtigter	Representante europeo autorizado	Rappresentante autorizzato europeo	Bevoegde Europese vertegenwoordiger
	Lot Number	Numéro de lot	Chargenbezeichnung	Número de lote	Numero di lotto	Partijnummer
	Quantity	Quantité	Anzahl	Cantidad	Quantità	Hoeveelheid
	Caution; Attention, see instructions for use	Danger ; Attention, voir le mode d'emploi	Vorsicht; Achtung, siehe Gebrauchsanweisung	Precaución; Atención, véanse las instrucciones para el uso	Attenzione; Attenzione, vedere istruzioni per l'utilizzo	Let op; Opgelet, zie gebruiksaanwijzing
	Consult instructions for use	Consulter le mode d'emploi	Gebrauchsanweisung beachten	Consulte las instrucciones para el uso	Consultare le istruzioni per l'utilizzo	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Consult instructions for use	Consulter le mode d'emploi	Gebrauchsanweisung beachten	Consulte las instrucciones para el uso	Consultare le istruzioni per l'utilizzo	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing

	English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
	Do not use if package is opened or damaged.	Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé.	Bei geöffnetem oder beschädigter Verpackung nicht verwenden.	No utilizar si el envase está abierto o dañado.	Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.	Niet gebruiken indien de verpakking geopend of beschadigd is.
	Do not resterilize	Ne pas restériliser	Nicht resterilisieren	No reesterilizar	Non risterilizzare	Niet opnieuw steriliseren
	Sterilized Using Ethylene Oxide	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène	Mit Ethylenoxid sterilisiert	Esterilizado usando óxido de etileno	Sterilizzato con ossido di etilene	Gesteriliseerd met ethyleenoxide
	Sterilized Using Irradiation	Stérilisé par irradiation	Mit Strahlen sterilisiert	Esterilizado usando radiación	Sterilizzato mediante irraggiamento	Gesteriliseerd door middel van bestraling
	Non-pyrogenic	Apyrogène	Nicht-pyrogen	Apirógeno	Apirogeno	Niet-pyrogeen
	Contents sterile and fluid path nonpyrogenic if package is unopened and undamaged. Do not use if package is opened or damaged. Do not resterilize.	Contenu stérile et circuit des fluides apyrogène si l'emballage n'a pas été ouvert et n'est pas endommagé. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé. Ne pas restériliser.	Bei ungeöffneter und unbeschädigter Verpackung ist der Inhalt steril und der Flüssigkeitsweg nicht-pyrogen. Bei geöffnetem oder beschädigter Verpackung nicht verwenden. Nicht resterilisieren.	Contenido estéril y ruta de fluido apirógena si el envase está sin abrir e intacto. No utilizar si el envase está abierto o dañado. No reesterilizar.	Contenuto sterile e percorso fluido apirogeno se la confezione non è stata aperta né danneggiata. Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata. Non risterilizzare.	Inhoud steriel en vloeistofbaan niet-pyrogeen indien de verpakking ongeopend en onbeschadigd is. Niet gebruiken indien de verpakking geopend of beschadigd is. Niet opnieuw steriliseren.
	Contents sterile and nonpyrogenic if package is unopened and undamaged. Do not use if package is opened or damaged. Do not resterilize.	Contenu stérile et apyrogène si l'emballage n'a pas été ouvert et est intact. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé. Ne pas restériliser.	Bei ungeöffneter und unbeschädigter Verpackung ist der Inhalt steril und nicht-pyrogen. Bei geöffnetem oder beschädigter Verpackung nicht verwenden. Nicht resterilisieren.	Contenido estéril y apirógeno si el envase está sin abrir e intacto. No utilizar si el envase está abierto o dañado. No reesterilizar.	Contenuto sterile e apirogeno se la confezione non è stata aperta e non è danneggiata. Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata. Non risterilizzare.	Inhoud is steriel en niet-pyrogeen indien de verpakking ongeopend en onbeschadigd is. Niet gebruiken indien de verpakking geopend of beschadigd is. Niet opnieuw steriliseren.
	Use By	À utiliser avant le	Verfallsdatum	Fecha de caducidad	Usare entro	Te gebruiken vóór
	MR Safe	Sans danger en environnement IRM	MR-sicher	Compatible con RM	RM sicura	MRI-veilig
	MR Conditional	Conditions à respecter en environnement IRM	Bedingt MR-sicher	Se puede usar con RM bajo ciertas condiciones	RM condizionale	MRI-veilig onder bepaalde voorwaarden
	Size	Taille	Größe	Tamaño	Dimensioni	Afmetingen
	Instructions for use in electronic form is available by phone or website address.	Le mode d'emploi sous forme électronique est disponible par téléphone ou via le site Web.	Die Gebrauchsanweisung in elektronischer Form ist telefonisch oder unter der Webadresse erhältlich.	Instrucciones para el uso en forma electrónica están disponibles por teléfono o en la dirección de la página Web.	Le istruzioni per l'utilizzo in forma elettronica sono disponibili per telefono o su sito web.	Een gebruiksaanwijzing in elektronische vorm is telefonisch of via de website verkrijgbaar.
Note: Not all symbols may be included in the labeling of this product. • Remarque : Tous ces symboles ne figurent pas nécessairement sur les étiquettes de ce produit. • Hinweis: Die Etikettierung dieses Produkts enthält u.U. nicht alle Symbole. • Nota: Es posible que no se incluyan todos los símbolos en el etiquetado de este producto. • Nota - Non tutti i simboli possono essere inclusi nell'etichetta di questo prodotto. • Opmerking: Mogelijk komen niet alle symbolen voor op de etiketten van dit product.						

Symbol tekst • Förklaring till symbolen • Λεζάντα Συμβόλου • Legenda dos Símbolos • Legenda se Symboly • Jelmagyarázat

	Dansk	Svenska	Ελληνικά	Português	Česky	Magyar
	Indeholder phtalater	Innehåller ftalater	Περιέχει φθαλικές ενώσεις	Contém ftalatos	Obsahuje ftaláty	Ftalátokat tartalmaz
	Katalognummer	Katalognummer	Αριθμός καταλόγου	Número de catálogo	Katalogové číslo	Katalógusszám
	Engangsbrug	Endast för engångsbruk	Μίας χρήσης	Uso único	K jednorázovému použití	Egyszer használatos
	Varedepot opbevaringstemperatur begrænsning	Temperaturrestriktioner vid lagerförvaring	Όρια θερμοκρασίας κατά τη φύλαξη σε αποθήκη	Limite de temperatura para armazenamento em armazém	Teplotní omezení při skladování	A raktári hőmérséklet korlátozása
	Varedepot opbevaringsfugtighed begrænsning	Fuktighetsrestriktioner vid lagerförvaring	Όρια υγρασίας κατά τη φύλαξη σε αποθήκη	Limite de humidade para armazenamento em armazém	Meze vlhkosti při skladování	A raktári páratartalom korlátozása
	Opbevares koligt og tørt.	Förvara produkten svalt och torrt.	Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό χώρο.	Guarde em local fresco e seco.	Skladujte na chladném a suchém místě.	Hűvös, száraz, helyen tartandó.
Rx only	Forsigtig: Federal lovgivning (USA) begrænser salg af dette produkt til en læge eller efter ordination af en læge.	Försiktighet: Enligt federal lag i USA får denna utrustning endast säljas av eller på ordination av läkare.	Προειδοποίηση: Η Ομοσπονδιακή νομοθεσία (Η.Π.Α.) περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από γιατρό ή κατόπιν εντολής γιατρού.	Cuidado: a lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo a médicos ou por indicação destes.	Upozornění: Federální zákony (USA) dovolují prodej tohoto zařízení pouze lékařům nebo na předpis lékaře.	Vigyázat: Az (USA) szövetségi törvények ezen eszköz eladását csak orvos számára, illetve csak orvosi rendelvényre engedélyezik.
	Overholder CE-mærkning iht. EU rådsdirektiv 93/42/EØF fra den 14. juni 1993 for medicinske anordninger.	CE-märkning om överensstämmelse enligt Europarådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter.	Σήμανση CE, συμμόρφωσης με την οδηγία 93/42/Ε.Ο.Κ. του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1993 περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.	Marcação de conformidade da CE de acordo com a Diretiva 93/42/CEE do Conselho Europeu de 14 de junho de 1993 relativo a dispositivos médicos.	Značka CE podle evropské Směrnice Rady o zdravotnických zařízeních 93/42/EEC ze dne 14. června 1993.	CE megfelelőségi jelölés az Európai Tanács orvosi eszközökre vonatkozó, 1993. június 14-én kelt, 93/42/EGK sz. direktívája szerint.
	Producent	Tillverkare	Κατασκευαστής	Fabricante	Výrobce	Gyártó
	Fremstillingsdato	Tillverkningsdatum	Ημερομηνία κατασκευής	Data de fabrico	Datum výroby	Gyártási dátum
	Autoriseret europæisk repræsentant	Auktoriserad europeisk representant	Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρώπη	Representante europeu autorizado	Autorizovaný zástupce v Evropě	Európai hivatalos képviselő
	Lotnummer	Batchnummer	Αριθμός παρτίδας	Número de lote	Číslo šarže	Tételszám
	Antal	Kvantitet	Ποσότητα	Quantidade	Počet	Mennyiség
	Forsigtig; Opmærksomhed, se brugsanvisningen	Försiktighet; OBS! Se bruksanvisningen	Προειδοποίηση; Προσοχή, δείτε τις οδηγίες χρήσης	Cuidado; Atenção, consulte as instruções de utilização	Upozornění; Pozor, přečtěte si návod k použití	Vigyázat; Figyelem, lásd a használati utasítást
	Se brugsanvisningen ved brug	Se bruksanvisningen	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Consultar instruções de utilização	Nahlédněte do návodu k použití	Nézzé meg a használati utasítást
	Se brugsanvisningen ved brug	Se bruksanvisningen	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης	Consultar instruções de utilização	Nahlédněte do návodu k použití	Nézzé meg a használati utasítást

	Dansk	Svenska	Ελληνικά	Português	Česky	Magyar
	Må ikke anvendes, hvis emballagen er åbnet eller beskadiget.	Får inte användas om förpackningen är öppnad eller skadad.	Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι ανοιχτή ή κατεστραμμένη.	Não utilizar em caso de abertura ou danificação da embalagem.	Nepoužívejte, pokud je obal otevřený nebo poškozený.	Ne használja, ha a csomagolás nyitott vagy sérült.
	Må ikke resteriliseres	Får inte resteriliseras	Μην επαναποστεριώνετε	Não re-esterilizar	Neresterilizujte	Ne sterilizálja újra
	Steriliseret vha. ethylenoxid	Steriliserad med etylenoxid	Αποστειρωμένη με αιθυλενοξείδιο	Esterilizado com óxido de etileno	Sterilizováno ethylenoxidem	Etilén-oxiddal sterilizálva
	Steriliseret med stråling	Steriliserad med strålning	Αποστειρωμένο με χρήση ακτινοβολίας	Esterilizado com irradiação	Sterilizováno radiací	Besugárzással sterilizálva
	Ikke-pyrogen	Ikke-pyrogen	Μη πυρετογόνο	Apirogénico	Nepyrogenní	Nem pirogén
	Indholdet er sterilt og væskestien ikke-pyrogen, hvis emballagen er uåbnet og ubeskadiget. Må ikke anvendes, hvis emballagen er åbnet eller beskadiget. Må ikke resteriliseres.	Innehållet är sterilt och vätskebanan ickepyrogen om förpackningen är oöppnad och oskadad. Får inte användas om förpackningen är öppnad eller skadad. Får inte resteriliseras.	Το περιεχόμενο είναι αποστειρωμένο και η διαδρομή ροής του υγρού είναι μη πυρετογόνος εάν η συσκευασία είναι κλειστή και άθικτη. Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι ανοιχτή ή κατεστραμμένη. Μην επαναποστεριώνετε.	Conteúdo estéril e via de fluido apirrogénica se embalagem fechada e não danificada. Não utilizar em caso de abertura ou danificação da embalagem. Não re-esterilizar.	Obsah je sterilní a dráha kapaliny nepyrogenní, pokud není obal otevřený nebo poškozený. Nepoužívejte, pokud je obal otevřený nebo poškozený. Neresterilizujte.	A tartalom steril és a folyadékút nem pirogén, ha a csomag felbontatlan és sértetlen. Ne használja, ha a csomagolás nyitott vagy sérült. Ne sterilizálja újra.
	Indholdet er sterilt og ikke-pyrogen, hvis emballagen er uåbnet og ubeskadiget. Må ikke anvendes, hvis emballagen er åbnet eller beskadiget. Må ikke resteriliseres.	Innehållet är sterilt och ickepyrogen om förpackningen är oöppnad och oskadad. Får inte användas om förpackningen är öppnad eller skadad. Får inte resteriliseras.	Το περιεχόμενο είναι αποστειρωμένο και μη πυρετογόνο εάν η συσκευασία είναι κλειστή και άθικτη. Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι ανοιχτή ή κατεστραμμένη. Μην επαναποστεριώνετε.	Conteúdo estéril e apirrogénico se embalagem fechada e não danificada. Não utilizar em caso de abertura ou danificação da embalagem. Não re-esterilizar.	Obsah je sterilní a nepyrogenní, pokud není obal otevřený nebo poškozený. Nepoužívejte, pokud je obal otevřený nebo poškozený. Neresterilizujte.	A tartalom steril és nem pirogén, ha a csomag felbontatlan és sértetlen. Ne használja, ha a csomagolás nyitott vagy sérült. Ne sterilizálja újra.
	Anvendes inden	Använd före	Χρήση έως	Prazo de validade	Doba trvanlivosti	Felhasználható a következő időpontig
	MR-sikker	MR-säker	Ασφαλής για χρήση σε Μαγνητική τομογραφία	Segurança na presença de RMN	MR bezpečné	MR-biztonságos
	MR-betinget	MR-säker under specifika betingelser	Υπό όρους χρήσης σε Μαγνητική τομογραφία	MR Conditional (é possível realizar exames de RMN com este dispositivo, desde que sejam respeitadas determinadas condições)	MR přípustné za určitých podmínek	MR-kondicionális
	Størrelse	Storlek	Μέγεθος	Tamanho	Velikost	Méret
	Vejledning i brug af elektronisk form kan fås via telefon eller hjemmesideadressen.	Bruksanvisning i elektroniskt format finns att få via telefon eller webbadress.	Οι οδηγίες χρήσης σε ηλεκτρονική μορφή διατίθενται μέσω τηλεφώνου ή στη διεύθυνση του ιστότοπου.	As instruções de utilização sob forma eletrônica estão disponíveis por telefone ou num sítio da Internet.	Návod k použití v elektronické podobě je k dispozici po telefonu nebo na webové stránce.	A használati utasítás rendelkezésre áll elektronikus formában telefonon vagy a megadott című webhelyen.
Bemærk: Der kan være symboler, som ikke er inkluderet i mærkningen af dette produkt. • Obs! Alla symboler kanske inte finns på etiketterna på denna produkt. • Σημείωση: Στην ετικέτα αυτού του προϊόντος ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται όλα τα σύμβολα. • Nota: é possível que nem todos os símbolos estejam incluídos na rotulagem deste produto. • Poznámka: V označení tohoto produktu nemusí být zahrnuty všechny symboly. • Megjegyzés: Lehetőséges, hogy nem található meg minden jel ezen termék címkéjén.						

Legenda Symboli • Vysvetlivky k Symbolom • Symboltekst • Merkkiselite • Легенда на Символите • Legenda Simbolurilor

	Polski	Slovensky	Norsk	Suomi	Български	Română
	Zawiera ftalany	Obsahuje ftaláty	Inneholder ftalater	Sisältää ftalaatteja	Съдържа фталати	Conține ftalați
	Numer Katalogowy	Katalógové číslo	Katalognummer	Luettelonumero	Каталожен Номер	Număr de Catalog
	Do jednorazowego użytku	Len na jednorazové použitie	Til engangsbruk	Kertakäyttöinen	За еднократна употреба	Unică folosință
	Ograniczenie temperatury przechowywania w magazynie	Obmedzenia teploty počas uchovávanía v sklade	Grenser for temperatur ved oppbevaring i lager	Varastointilämpötilan rajoitus	Ограничение за температура на съхранение в склад	Temperatura limită privind depozitarea într-o magazie
	Ograniczenie wilgotności przechowywania w magazynie	Obmedzenia vlhkosti počas uchovávanía v sklade	Grenser for fuktighet ved oppbevaring i lager	Varastointikosteuden rajoitus	Ограничение за влажността на съхранение в склад	Umiditatea limită privind depozitarea într-o magazie
	Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.	Skladujte na chladnom a suchom mieste.	Oppbevares tørt og kjølig.	Säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa.	Да се съхранява на хладно, сухо място.	A se depozita la loc răcoros și uscat.
Rx only	Przestroga: Prawo federalne (USA) ogranicza sprzedaż tego urządzenia, zezwalając na jego zakup lekarzom lub na ich zamówienie.	Upozornenie: Federálne zákony (v USA) obmedzujú predaj tohto zariadenia výlučne lekárom alebo na lekársky predpis.	Forsiktig: Ifølge federal lovgivning i USA kan dette utstyret bare selges av eller etter forordning av lege.	Huomio: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tämän laitteen saa myydä vain lääkäri tai lääkärin määräyksellä.	Внимание: Законите на САЩ ограничават продажбата на това изделие само от лекар или по негово предписание.	Precauție: Legislația federală (S.U.A.) impune ca vânzarea acestui dispozitiv să se facă numai de către un medic sau ca urmare a comenzii unui medic.
	Oznaczenie CE zgodnie z dyrektywą Rady Europejskiej 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotyczącą wyrobów medycznych.	Označenie zhody CE podľa smernice Európskej rady 93/42/EHS zo dňa 14. júna 1993 ohľadne zdravotníckych zariadení.	CE-samsvarmerking iht. Europarådets direktiv 93/42/EØF av 14. juni 1993 vedrørende medisinsk utstyr.	CE-merkintä Euroopan neuvoston 14. kesäkuuta 1993 antaman lääkinnällisiä laitteita koskevan direktiivin 93/42/ETY mukaan.	Знак за съответствие CE съгласно Директива 93/42/ЕИО на Съвета на Европа от 14 юни 1993 година относно медицинските изделия.	Marcajul de conformitate CE, în acord cu Directiva Consiliului Europei 93/42/CEE din 14 iunie 1993 referitoare la dispozitivele medicale.
	Producent	Výrobca	Produsent	Valmistaja	Производител	Producător
	Data produkcji	Dátum výroby	Produksjonsdato	Valmistuspäivä	Дата на производство	Data fabricației
	Autorizowany przedstawiciel w Europie	Európsky autorizovaný zástupca	Autorisert representant i Europa	Valtuutettu edustaja Euroopassa	Упълномощен представител за ЕО	Reprezentantul Autorizat pentru Europa
	Numer partii	Číslo šarže	Lot-nummer (parti)	Eränumero	Партиден номер	Număr Lot
	Ilość	Množstvo	Mengde	Kappalemäärä	Количество	Cantitate
	Przestroga; Uwaga, należy zapoznać się z instrukcją obsługi	Upozornenie; Pozor, pozri návod na použitie	Forsiktig; Obs! Se bruksanvisningen	Huomio; Huomio, katso käyttöohjeita	Внимание; Внимание, вижте инструкциите за употреба	Precauție; Atenție, vezi instrucțiunile de utilizare
	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi	Pozri návod na použitie	Les bruksanvisningen	Lue käyttöohjeet	Направете справка в инструкциите за употреба	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi	Pozri návod na použitie	Les bruksanvisningen	Lue käyttöohjeet	Направете справка в инструкциите за употреба	Consultați instrucțiunile de utilizare

	Polski	Slovensky	Norsk	Suomi	Български	Română
	Nie używać, jeśli opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.	Nepoužívajte, ak je obal otvorený alebo poškodený.	Må ikke brukes hvis pakningen er åpnet eller skadet.	Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut.	Да не се използва, ако опаковката е отворена или повредена.	A nu se utiliza dacă ambalajul este deschis sau deteriorat.
	Nie poddawać ponownej sterylizacji	Nesterilizujte opakovane	Må ikke resteriliseres	Ei saa steriloida uudelleen	Да не се стерилизира повторно	Nu resterilizați
	Steryliżowano z użyciem tlenu etylenu	Sterilizované etylénoxidom	Sterilisert med etylenoksid	Steriloitu eteenioksidilla	Стерилизирано с етиленов оксид	Sterilizat cu oxid de etilenă
	Steryliżowano przez napromienianie	Sterilizované žiarením	Sterilisert med stråling	Steriloitu sädetämällä	Стерилизирано с гама-лъчи	Sterilizat prin iradiere
	Produkt niepirogenny	Apyrogénne	Ikke-pyrogen	Pyrogeenitön	Непирогенно	Apirogen
	Zawartość opakowania pozostaje jałowa, a droga przepływu płynu niepirogenna, dopóki nie zostanie ono otwarte lub uszkodzone. Nie używać, jeśli opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone. Nie poddawać ponownej sterylizacji.	Obsah je sterilný a dráha tekutiny apyrogénna, ak obal nie je otvorený a poškodený. Nepoužívajte, ak je obal otvorený alebo poškodený. Nesterilizujte opakovane.	Innholdet er sterilt og væskebanen er ikke-pyrogen så lenge pakningen er uåpnet og uskadet. Må ikke brukes hvis pakningen er åpnet eller skadet. Må ikke resteriliseres.	Sisältö steriili ja nestereitti pyrogeeniton, jos pakkaus on avaamaton ja ehjä. Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut. Ei saa steriloida uudelleen.	Съдържанието е стерилно и пътят на течността е непирогенен, ако опаковката не е отворена и не е повредена. Да не се използва, ако опаковката е отворена или повредена. Да не се стерилизира повторно.	Conținutul este steril și calea fluidului este apirogenă dacă ambalajul nu este deschis sau deteriorat. A nu se utiliza dacă ambalajul este deschis sau deteriorat. Nu resterilizați.
	Zawartość opakowania pozostaje jałowa i niepirogenna, dopóki nie zostanie ono otwarte lub uszkodzone. Nie używać, jeśli opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone. Nie poddawać ponownej sterylizacji.	Obsah je sterilný a apyrogénny, ak obal nie je otvorený ani poškodený. Nepoužívajte, ak je obal otvorený alebo poškodený. Nesterilizujte opakovane.	Innholdet er sterilt og ikkepyrogen så lenge pakningen er uåpnet og uskadet. Må ikke brukes hvis pakningen er åpnet eller skadet. Må ikke resteriliseres.	Sisältö steriili ja pyrogeeniton, jos pakkaus on avaamaton ja ehjä. Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut. Ei saa steriloida uudelleen.	Съдържанието е стерилно и непирогенно, ако опаковката не е отворена и не е повредена. Да не се използва, ако опаковката е отворена или повредена. Да не се стерилизира повторно.	Conținutul este steril și apirogen dacă ambalajul nu este deschis sau deteriorat. A nu se utiliza dacă ambalajul este deschis sau deteriorat. Nu resterilizați.
	Termin ważności	Spotrebujte do	Brukes innen	Viimeinen käyttöpäivä	Годно до	A se utiliza până la data de
	Produkt bezpieczny w środowisku RM	MR bezpečná	MR-sikker	MK-turvallinen	Безопасно при ЯМР	Compatibil RM
	Produkt warunkowo bezpieczny w środowisku RM	MR podmienená	MR-sikker under visse betingelser	MK-ehdollinen	ЯМР при определени условия	Compatibilitate RM condiționată
	Rozmiar	Velkost'	Størrelse	Koko	Размер	Dimensiune
	Instrukcje obsługi w postaci elektronicznej można zamówić telefonicznie lub pobrać ze strony internetowej pod wskazanym adresem.	Návod na použitie v elektronickej forme je dostupný prostredníctvom telefónu alebo webovej adresy.	Bruksanvisning i elektronisk format er tilgjengelig på forespørsel via telefon eller nettstedressen.	Käyttöohjeet saa sähköisessä muodossa puhelimitse tai verkkosivuilta.	Инструкции за употреба в електронен формат се предлагат по телефона или на уеб сайта.	Instrucțiunile pentru utilizarea în formă electronică sunt disponibile la telefon sau pe website.
Uwaga: Jest możliwe, że etykieta produktu nie będzie zawierała wszystkich symboli. • Poznámka: Označenie obalu tohto produktu nemusí obsahovať všetky symboly. • Merk: Ikke alle symboler er nødvendigvis inkludert på produktmerkingen. • Huomautus: Kaikkia symboleita ei ehkä ole tämän tuotteen myyntipäällyksimerkinnoissa. • Забелешка: Не всички символи може да са включени в етикета на този продукт. • Notă: Este posibil ca nu toate simbolurile să fie incluse în etichetarea acestui produs.						

Sümbolite Tähendused • Simbolių Paaiškinimas • Apzīmējumu Skaidrojums • Sembol Açıklamaları • Условные обозначения • Legenda simbola

	Eesti	Lietuvių	Latviešu	Türkçe	Русский	Srpski
	Sisaldab ftalate	Sudėtyje yra ftalatų	Satur ftalātus	Ftalatları içerir	Содержит фталаты	Sadrži ftalate
	Katalooginumber	Katalogo Numeris	Kataloga Numurs	Katalog Numarası	Каталожный номер	Kataloški broj
	Ühekordseks kasutamiseks	Vienkartinio naudojimo	Vienreizējai lietošanai	Tek Kullanımlıktır	Для одноразового применения	Za jednokratnu upotrebu
	Laos hoiustamise temperatuuripiirangud	Laikymo sandėlyje temperatūros apribojimas	Temperatūras ierobežojums uzglabājot	Saklama Deposu Sıcaklık Sınırlaması	Ограничение температуры при хранении на складе	Ograničenje temperature tokom skladištenja
	Laos hoiustamise niiskuspriirangud	Laikymo sandėlyje drėgmės apribojimas	Mitruma ierobežojums uzglabājot	Saklama Deposu Nem Sınırlaması	Ограничение влажности при хранении на складе	Ograničenje vlažnosti tokom skladištenja
	Hoida jahedas ja kuivas kohas.	Laikykite vėsioje, sausoje vietoje.	Uzglabājiet vēsā, sausā vietā.	Serin ve kuru bir yerde saklayın.	Хранить в прохладном сухом месте.	Čuvati na hladnom i suvom mestu.
Rx only	Ettevaatust. USA föderaalseaduste kohaselt on antud seadet lubatud müüa ainult arstil või tema korraldusel.	Perspėjimas: JAV federalinis įstatymas numato, kad šį įtaisą galima parduoti tik gydytojui arba gydytojo nurodymu.	Uzmanību! Federālais (ASV) likums atļauj šo ierīci pārdot tikai ārstiem vai pēc ārsta pasūtījuma.	Dikkat: ABD federal yasaları, bu cihazın satışını bir hekim tarafından veya hekimin emriyle yapılacak şekilde kısıtlar.	Предостережение. Федеральное законодательство США допускает продажу этого устройства только врачам или по заказу врача.	Opresz: Savezni zakon (SAD) nalaže da ovaj uređaj može prodavati ili poručivati isključivo lekar.
	CE-vastavusmārgis kooskõlas Euroopa Nõukogu meditsiiniiseadmete direktiiviga 93/42/EEC 14st juunist 1993.	EB atitikties ženklinimas pagal 1993 m. birželio 14 d. Europos Tarybos direktyvą 93/42/EB dėl medicinos prietaisų.	CE atbilstības marķējums saskaņā ar Eiropas Padomes 1993.gada 14.jūnija Direktīvu 93/42/EEK par medicīnas ierīcēm.	Tıbbi cihazlarla ilgili 14 Haziran 1993 tarihli 93/42/EEC Avrupa Konseyi Direktifi uyarınca CE uygunluk işareti.	Маркировка соответствия стандартам качества и безопасности Европейского Союза для медицинских устройств согласно директиве Совета Европы 93/42/EEC от 14 июня 1993 г.	Oznaka usklađenosti CE prema Direktivi 93/42/EEC Saveta Evrope od 14. 6. 1993. godine u vezi sa medicinskim sredstvima.
	Tootja	Gamintojas	Ražotājs	Üretici	Изготовитель	Proizvođač
	Valmistamiskuupäev	Pagaminimo data	Izgatavošanas datums	Üretim Tarihi	Дата изготовления	Datum proizvodnje
	Euroopa Liidu volitatud esindaja	Įgaliotas atstovas Europoje	Pilnvarotais pārstāvis Eiropā	Avrupa Yetkili Temsilcisi	Уполномоченный представитель в Европе	Ovlašćeni predstavnik u Evropskoj zajednici
	Partii number	Partijos numeris	Partijas numurs	Lot Numarası	Номер партии	Broj serije
	Kogus	Kiekis	Daudzums	Miktar	Количество	Količina
	Ettevaatust! Tähelepanu, vt kasutusjuhiseid	Perspėjimas; dėmesio, žr. naudojimo instrukciją	Uzmanību! Uzmanību, skatīt lietošanas instrukciju!	Dikkat; Uyarı, kullanma talimatına bakın	Предостережение; Внимание, см. инструкцию по применению	Opresz; Pažnja, pogledajte uputstvo za upotrebu
	Lugege kasutusjuhiseid	Žr. naudojimo instrukciją	Skatīt lietošanas instrukciju	Kullanma talimatına başvurun	См. инструкцию по применению	Pogledajte uputstvo za upotrebu
	Lugege kasutusjuhiseid	Žr. naudojimo instrukciją	Skatīt lietošanas instrukciju	Kullanma talimatına başvurun	См. инструкцию по применению	Pogledajte uputstvo za upotrebu

	Eesti	Lietuvių	Latviešu	Türkçe	Русский	Srpski
	Avatud või kahjustatud pakendi korral mitte kasutada.	Negalima naudoti, jei pakuotė yra atidaryta ar pažeista.	Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts.	Ambalaj açık veya hasarlıysa kullanmayın.	Не применять, если упаковка вскрыта или повреждена.	Ne koristiti ako je pakovanje otvarano ili oštećeno.
	Mitte uuesti steriliseerida	Negalima sterilizuoti pakartotinai	Nesterilizēt atkārtoti	Tekrar sterilize etmeyin	Не стерилизовать повторно	Ne sterilisati ponovo
	Steriliseeritud etüleenoksiidiga	Sterilizuota etileno oksidu	Sterilizēts ar etilēnoksidu	Etilen Oksit Kullanılarak Sterilize Edilmiştir	Стерилизовано оксидом этилена	Sterilisano etilenoksidom
	Steriliseeritud kiirgusega	Sterilizuota, naudojant švitinimą	Sterilizēts ar apstarošanu	İşima Kullanılarak Sterilize Edilmiştir	Стерилизовано облучением	Sterilisano pomoću zračenja
	Mittepürogeenne	Nepirogeniškas	Apirogēns	Pirojenik değildir	Апирогенно	Apirogeno
	Mitteavatud ja kahjustamata pakendi korral on sisu steriilne ja vedelikutee mittepürogeenne. Avatud või kahjustatud pakendi korral mitte kasutada. Mitte uuesti steriliseerida.	Turinys sterilus ir skysčių kelias nepyrogeniškas, jei pakuotė neatidaryta ir nepažeista. Negalima naudoti, jei pakuotė yra atidaryta ar pažeista. Negalima sterilizuoti pakartotinai.	Saturs ir sterils un šķidrums kanāls apirogēns, ja iepakojums nav atvērts un nav bojāts. Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts. Nesterilizēt atkārtoti.	Ambalaj açılmamış ve hasarsız olduğu sürece içindekiler sterilidir ve sıvı yolu pirojenik değildir. Ambalaj açık veya hasarlıysa kullanmayın. Tekrar sterilize etmeyin.	Содержимое стерильно и канал для жидкости апирогенен, если упаковка не вскрыта и не повреждена. Не применять, если упаковка вскрыта или повреждена. Не стерилизовать повторно.	Sadržaj je sterilan i putanja tečnosti je apirogena ukoliko pakovanje nije otvoreno ili oštećeno. Ne koristiti ako je pakovanje otvarano ili oštećeno. Ne sterilisati ponovo.
	Avamata ja kahjustamata pakendi korral on sisu steriilne ja mittepürogeenne. Avatud või kahjustatud pakendi korral mitte kasutada. Mitte uuesti steriliseerida.	Turinys yra sterilus ir nepirogeniškas, jei pakuotė yra neatidaryta ir nepažeista. Negalima naudoti, jei pakuotė yra atidaryta ar pažeista. Negalima sterilizuoti pakartotinai.	Saturs ir sterils un apirogēns, ja iepakojums nav atvērts un nav bojāts. Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts. Nesterilizēt atkārtoti.	Ambalaj açılmamış ve hasarsız olduğu sürece içindekiler sterilidir ve pirojenik değildir. Ambalaj açık veya hasarlıysa kullanmayın. Tekrar sterilize etmeyin.	Содержимое стерильно и апирогенно, если упаковка не вскрыта и не повреждена. Не применять, если упаковка вскрыта или повреждена. Не стерилизовать повторно.	Sadržaj je sterilan i apirogen ukoliko pakovanje nije otvoreno ili oštećeno. Ne koristiti ako je pakovanje otvarano ili oštećeno. Ne sterilisati ponovo.
	Kõlblikusaeg	Tinka iki	Izlietot līdz	Son Kullanma Tarihi	Срок годности	Upotrebiti do
	MRI-ohutu	Saugu naudoti MR įrangoje	Drošs izmantošanai MR	MR Güvenli	Безопасно при МРТ	Bezbedan za MR
	Testitud tingimustes lubatud kasutada MRI-uuringus	Sąlyginai saugu naudoti MR įrangoje	Izmantojams ar MR, ievērojot noteiktus nosacījumus	MR Koşullu	Безопасно при определенных условиях МРТ	Uslovno bezbedan za MR
	Suurus	Dydis	Izmērs	Büyüklik	Размер	Veličina
	Elektronilisel kujul kasutusjuhised on saadaval telefoni teel või veebisaidilt.	Naudojimo instrukciją elektroninėje formoje galima gauti paskambinę telefonu arba apsilankę tinklalapyje.	Lietošanas instrukcija elektroniskā formā ir pieejama piezvanot vai tīmekļa vietnes adresē.	Elektronik formda kullanma talimatı telefonla veya web sitesi adresinden temin edilebilir.	Инструкцию по применению в электронной форме можно получить по телефону или на сайте компании.	Uputstvo za upotrebu u elektronskom obliku može se dobiti putem telefona ili veb-sajta.
Märkus. Mõned sümbolid võivad toote pakendilft puududa. • Pastaba: Nevisi simboliai gali būti įtraukti į šio produkto ženklinių. • Piezīme. Ši izstrādājuma marķējumā var nebūt ietverti visi apzīmējumi. • Not: Sembollerin tümü bu ürünün etiketlendirilmesinde yer almayabilir. • Примечание: Не все символы могут присутствовать на маркировке данного изделия. • Napomena: Na nalepnici ovog proizvoda ne moraju se nalaziti svi simboli.						

符号图例・符號圖例・기호범례

	中文	繁體中文 (台灣)	한국어
	含有邻苯二甲酸盐	含鄰苯二甲酸	프탈레이트 함유
	目录编号	型錄編號	카탈로그 번호
	一次性使用	單次使用	일회용
	仓库储存温度限制	倉庫貯存溫度限制	창고 보관 제한 온도
	仓库储存湿度限制	倉庫貯存濕度限制	창고 보관 제한 습도
	存放在阴凉、干燥处。	陰涼乾燥處貯存。	건냉한 곳에 보관하십시오.
Rx only	注意：美国联邦法律限制本器械由医师或凭医嘱销售。	注意：美國聯邦法律限制本裝置僅由醫師銷售或遵醫囑銷售。	주의: 미 연방법은 본 기기를 의사의 지시에 따라 판매하도록 엄격히 규제하고 있습니다.
	根据关于医疗器械的 1993 年 6 月 14 日欧洲理事会指令 93/42/EEC 的 CE 合格标志。	CE 合格標誌：依據歐洲理事會 1993 年 6 月 14 日的有關醫療器材的指令 93/42/EEC。	의료 기기에 관한 유럽 이사회 지침 93/42/EEC(1993 년 6 월 14 일)에 따른 CE 적합성 마크.
	制造商	製造商	제조사
	生产日期	製造日期	제조일
	欧洲共同体授权代表	歐盟授權代表	유럽공동체 공인 대리점
	批号	批號	로트 번호
	数量	數量	수량
	小心；注意，请参阅使用说明	注意；注意，參閱使用說明	주의; 사용법을 참조하십시오
	请参阅使用说明	查閱使用說明	사용법을 참조하십시오
	请参阅使用说明	查閱使用說明	사용법을 참조하십시오
	如果包装打开或损坏，请勿使用。	如包裝開啟或破損，請勿使用。	포장이 개봉되었거나 손상된 경우 사용하지 마십시오.
	请勿重复灭菌	請勿重複滅菌	재살균하지 마십시오

	中文	繁體中文 (台灣)	한국어
	使用环氧乙烷灭菌	環氧乙烷滅菌	에틸렌옥사이드로 살균 처리되었음
	辐射灭菌	輻射滅菌	방사선으로 살균 처리되었음
	无热原	非致熱原	비발열성
	如果包装未打开且未损坏， 内容物无菌且液体通道无热原。 如果包装打开或损坏，请勿使用。 请勿重复灭菌。	如包裝未開啟或破損， 則內含物品無菌且液體管路非致熱原。 如包裝開啟或破損，請勿使用。 請勿重複滅菌。	포장이 개봉되지 않았고 손상되지 않은 경우 내용물은 무균 상태이며 유로는 비발열성 상태입니다. 포장이 개봉되었거나 손상된 경우 사용하지 마십시오. 재살균하지 마십시오.
	如果包装未打开且未破损， 内容物无菌且无热原。 如果包装打开或损坏，请勿使用。 请勿重复灭菌。	如包裝未開啟或破損， 則內含物品無菌且非致熱原。 如包裝開啟或破損，請勿使用。 請勿重複滅菌。	포장이 개봉되지 않았고 손상되지 않은 경우 내용물은 무균 및 비발열성 상태입니다. 포장이 개봉되었거나 손상된 경우 사용하지 마십시오. 재살균하지 마십시오.
	使用期限	有效日期	사용 기한
	磁共振安全	磁共振安全	자기공명(MR) 안전
	磁共振有条件安全	在磁共振下有條件安全	자기공명(MR) 조건적 안전
	尺寸	尺寸	크기
	可以通过电话或网址获 取电子格式的使用说明。	電子版使用說明可透過 電話或網站位址獲得。	전화 또는 웹사이트 주소를 통해 전자 형식의 사용법을 입수하실 수 있습니다.
注：本产品的标签可能不包含所有符号。 • 注：本產品標籤中並不一定包括所有符號。 • 참고: 일부 기호는 본 제품의 라벨에 포함되어 있지 않을 수 있습니다.			



Manufacturer 
Edwards Lifesciences LLC
 One Edwards Way
 Irvine, CA 92614-5686 USA



Made in Dominican Republic
Edwards Lifesciences AG
 Parque Industrial Itabo
 Km 18.5 Carr. Sanchez
 Haina, San Cristobal, Dominican Republic

12/13
 ©Copyright 2013, Edwards Lifesciences LLC
 All rights reserved.


Edwards Lifesciences Services GmbH
 Edisonstr. 6
 85716 Unterschleißheim
 Germany

Telephone 949.250.2500
 800.424.3278
 FAX 949.250.2525

Web IFU
 158278001 A